



Consejo Económico y Social

Distr. general
9 de julio de 2012
Español
Original: inglés

Décima Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 31 de julio a 9 de agosto de 2012

Tema 4 del programa provisional*

Informes de los gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Novena Conferencia (únicamente para distribución)

Informe de Suecia

Resumen**

El informe nacional de Suecia está dividido en siete secciones. La primera, relativa a la normalización nacional, trata sobre la legislación vigente y las principales autoridades encargadas de la normalización de los nombres geográficos. En la segunda, relativa a los registros, nomenclátors y archivos de datos toponímicos, se describe la situación en que se encuentran los mapas, las bases de datos, las direcciones y los nombres de lugares. En la tercera sección, relativa a los nombres en las zonas multilingües, se detallan las medidas adoptadas respecto de los topónimos de Suecia en sami, meänkieli y finlandés. En la cuarta sección, relativa a la enseñanza y la práctica de la toponimia, se describe el apoyo prestado por las autoridades nacionales en la materia a las autoridades locales. La quinta sección, referente a la recopilación de nombres sobre el terreno, contiene información sobre el recurso a la externalización masiva de tareas como nuevo método para la recopilación de nombres. En la sexta sección, relativa a la evaluación, se describe el seguimiento dado a un cuestionario sobre la forma en que las autoridades locales han acogido un párrafo de la Ley de conservación del patrimonio de Suecia referente a las buenas prácticas toponímicas. La última sección incluye una lista de artículos y libros sobre la normalización de topónimos publicados en Suecia entre 2007 y 2012.

* E/CONF.101/1.

** El informe completo fue preparado por Leif Nilsson, Staffan Nyström Annette Torenjö de Suecia y está disponible únicamente en su idioma de presentación en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

